

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2008/C 210/05)

**Numer XA:** XA 139/08

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Campania

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Incentivi a favore delle aziende agricole per investimenti finalizzati all'utilizzo di fonti rinnovabili di energia per l'auto-produzione aziendale e il recupero di energia termica, elettrica e meccanica e di sistemi idonei a ridurre i consumi energetici, per la produzione primaria di prodotti agricoli

**Podstawa prawna:**

- D.lgs 30 aprile 1998 n. 173, art. 1, commi 3 e 4 (Gazzetta Ufficiale n. 129 del 5.6.1998), che ha istituito un regime di aiuti per l'incentivazione dell'utilizzo di fonti rinnovabili di energia e di sistemi idonei a limitare l'inquinamento e l'impatto ambientale o comunque a ridurre i consumi energetici
- DM n. 401 del 11.9.1999 (Gazzetta Ufficiale n. 260 del 5.11.1999), recante le norme di attuazione dell'art. 1, commi 3 e 4 del D.lgs n. 173/98 per la concessione di aiuti a favore della produzione e utilizzazione di fonti energetiche rinnovabili nel settore agricolo
- Regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato degli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006)
- D.G.R. n. 214 dell'1.2.2008, «Modifica della DGR n. 283 del 4 marzo 2006 ed adeguamento, alle condizioni previste dal reg. (CE) n. 1857/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, degli aiuti a favore dell'impiego di fonti energetiche rinnovabili e per il risparmio energetico in agricoltura, approvati con la medesima deliberazione n. 283/2006»

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Łączna kwota wydatków przewidziana w budżecie na potrzeby niniejszego programu pomocy wynosi 574 238 EUR. Kwota ta może ulec zwiększeniu do wysokości łącznie 1 990 941,22 EUR przyznanych i przekazanych przez region Kampanii zgodnie z rozporządzeniem ministra nr 156409 z dnia 8 listopada 2001 r. na działania objęte ustawą nr 173/98 art. 1 ust. 3 i 4 na skutek ewentualnych oszczędności powstałych w wyniku realizacji działań finansowanych w ramach poprzedniego programu XA 74/05, wyłączonego na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy brutto nie może przekroczyć 40 % kosztów kwalifikowanych lub 50 % kosztów kwalifikowanych dla gospodarstw na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) oraz (iii) rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005. W przypadku inwestycji dokonywanych przez młodych rolników w ciągu pięciu lat od rozpoczęcia działalności maksymalna stawka pomocy wzrasta odpowiednio do 50 % i 60 %.

„Młodzi rolnicy” oznaczają producentów produktów rolnych spełniających kryteria, o których mowa w art. 22 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005

**Data realizacji:** Program pomocy wchodzi w życie trzydziestego dnia po jego publikacji w *Bollettino Ufficiale della Regione Campania (BURC)* (Dziennik Urzędowy Regionu Kampania) i nie wcześniej niż dziesięć dni roboczych następujących po przekazaniu niniejszego zestawienia, zgodnie z art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Korzystanie z programu pomocy będzie możliwe do wyczerpania środków i w okresie obowiązywania rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Cel pomocy:** Program pomocy ma na celu wsparcie małych i średnich przedsiębiorstw rolnych w regionie, działających indywidualnie lub zrzeszonych, odpowiadających definicji zawartej w załączniku I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001, które nie należą do kategorii zagrożonych przedsiębiorstw.

Środki pomocy mają na celu:

- obniżenie kosztów produkcji ze szczególnym uwzględnieniem oszczędzania energii i stosowania odnawialnych źródeł energii,
- zachowanie i polepszenie norm z zakresu środowiska naturalnego, poprzez ograniczenie emisji gazów cieplarnianych i zjawiska erozji,
- wspieranie zróżnicowania działalności gospodarstwa rolnego.

Wyżej wymienione środki zachęcające są określone w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Następujące koszty uznaje się za koszty kwalifikowalne:

- koszty prac, urządzeń i wyposażenia związanych ze zbieraniem, przechowywaniem i obróbką wstępną masy roślinnej przeznaczonej do celów energetycznych, wyłącznie na potrzeby własne gospodarstwa,
- zakup i instalacja generatorów termicznych o dużej wydajności, napędzanych biomasą roślinną pochodzenia rolniczego, na potrzeby własne gospodarstwa,

- maszyny, wyposażenie, urządzenia i prace związane z produkcją i odzyskiwaniem energii ze źródeł odnawialnych (energia słoneczna, wiatrowa, geotermiczna, z biomasy roślinnej pochodzenia rolniczego, hydrauliczna), dla zaspokojenia potrzeb energetycznych gospodarstwa,
- maszyny i wyposażenie, w tym oprogramowanie komputerowe, umożliwiające stosowanie technologii ograniczających zużycie energii w gospodarstwach,
- koszty ogólne powiązane z kosztami wymienionymi powyżej, takie jak honoraria za projekty, studia wykonalności, konsultacje

**Sektor(-y) gospodarki:** Program pomocy ma zastosowanie do wszystkich sektorów rolnictwa

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Giunta regionale della Campania — Assessorato all'Agricoltura ed attività produttive — Area generale di coordinamento Sviluppo attività settore primario — Settore Interventi per la produzione agricola, produzione agroalimentare, mercati agricoli, consulenza mercantile — Centro Direzionale-Isola A6 — I-80143 Napoli — Tel. (39) 081 796 74 25; telefax (39) 081 796 75 30

**Adres internetowy:**

[www.sito.regione.campania.it/agricoltura/aiuti/energia.html](http://www.sito.regione.campania.it/agricoltura/aiuti/energia.html)

**Inne informacje: —**

**Numer XA:** XA 142/08

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** Scotland

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Shetland Johne's Disease Scheme

**Podstawa prawna:**

Local Government in Scotland Act 2003; Zetland County Council (ZCC) Act 1974

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 35 000 GBP (trzydzieści pięć tysięcy funtów szterlingów)

Rok	Całkowite planowane wydatki
2007–2008	35 000 GBP
2008–2009	35 000 GBP
2009–2010	35 000 GBP
2010–2011	35 000 GBP
2011–2012	35 000 GBP
Razem	175 000 GBP

(Ten program zostanie wprowadzony jako usługa dla ogółu społeczności rolniczej)

**Maksymalna intensywność pomocy:** Intensywność pomocy wynosi 100 % zgodnie z rozdziałem 2 art. 10 rozporządzenia

**Data realizacji:** Realizacja programu rozpocznie się z dniem 1.4.2008

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Realizacja programu rozpocznie się dnia 1.4.2008 i zakończy dnia 31.3.2013

**Cel pomocy:** Program będzie realizowany zgodnie z rozdziałem 2 art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Szetlandzki program pomocy na walkę z paratuberkulozą ma na celu zapewnienie usługi wykrywania paratuberkulozy u bydła w punkcie wprowadzenia zwierząt na terytorium Szetlandów, oraz we wszystkich stadach bydła znajdujących się na terytorium Szetlandów. Badania obejmują byki oraz krowy w wieku powyżej 2 lat. Program ten pokrywa wszystkie koszty i zapewnia, że wszystkie zwierzęta gospodarskie wprowadzane na terytorium Szetlandów, oraz znajdujące się we wszystkich 201 stadach bydła na terenie Szetlandów, są badane pod kątem występowania paratuberkulozy. Program ten ma charakter usługi świadczonej ogółowi społeczności rolniczej i przy jego realizacji nie pobiera się żadnych opłat za badanie przywożonych zwierząt. Pomoc w ramach tego programu świadczona jest w naturze w postaci dotowanych usług i **nie** wiąże się z bezpośrednią wypłatą pieniędzy producentom.

Podstawowym celem programu SJDS jest utrzymanie wolnego od chorób, dobrego stanu zdrowia bydła na terytorium Szetlandów za pomocą badania przywożonych zwierząt pod kątem występowania chorób, dzięki czemu realizowane są wszystkie następujące cele:

- zmniejszenie kosztów produkcji,
- poprawa lub przesunięcie produkcji,
- poprawa jakości,
- zachowanie i poprawa stanu środowiska naturalnego, warunków higienicznych oraz dobrostanu zwierząt

**Sektor(-y) gospodarki:** Zwierzęta gospodarskie — bydło

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Organizacją odpowiedzialną za program jest:

Shetland Islands Council  
Economic Development Unit  
6 North Ness Business Park  
Lerwick  
Shetland ZE1 0LZ  
United Kingdom

**Adres internetowy:**

<http://www.sdt.shetland.org/Schemesinnotificationprocess.aspx>

Informacje znajdują się również na stronie poświęconej pomocy państwa objętej wyłączeniem w sektorze rolnictwa:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Należy kliknąć na link „Shetland Johne's Disease Scheme”

**Inne informacje:** —

Podpisano i opatrzone datą w imieniu Departamentu ds. Środowiska, Żywności i Spraw Wsi (*Department for Environment, Food and Rural Affairs* — właściwy organ w Zjednoczonym Królestwie)

Neil Marr  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
5D 9 Millbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Numer XA:** XA 143/08

**Państwo członkowskie:** Belgia

**Region:** Vlaanderen

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Vlaams Varkensstamboek vzw

**Podstawa prawna:**

- Decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008
- Koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van fokvarkens/Arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins
- Ministerieel besluit van 3 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens/Arrêté ministériel du 3 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 463 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy wynosi 100 % na pokrycie kosztów administracyjnych związanych z ustanowieniem i utrzymaniem ksiąg hodowlanych.

Maksymalna intensywność pomocy wynosi 70 % na pokrycie kosztów badań przeprowadzonych przez strony trzecie lub w ich imieniu, w celu określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza, z wyjątkiem kontroli podejmowanych przez właściciela inwentarza i rutynowych kontroli jakości mleka

**Data realizacji:** Pomoc będzie można przyznać od 1 kwietnia i najwcześniej 15 dni po jej ogłoszeniu.

Pomoc można przyznać na mocy decyzji wykonawczych wydawanych co roku. Należy sporządzić projekt decyzji wykonawczej. W decyzji należy ująć klauzulę zawieszającą

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Dotacja została przyznana na okres do 31.12.2008

**Cel pomocy:** Uznane stowarzyszenie Vlaams Varkensstamboek (VVS) utrzymuje księgi hodowlane dotyczące ras trzody chlewnej. Stowarzyszenie VVS poinformowało, że pomoc zostanie wykorzystana na pokrycie kosztów administracyjnych związanych z ustanowieniem i utrzymaniem ksiąg hodowlanych, dotyczących rejestrowania narodzin i rodowodu w bazie danych oraz wytwarzania i wydawania świadectw zootechnicznych i rodowodowych.

Uznane stowarzyszenie Vlaams Varkensstamboek (VVS) przeprowadza również badania w celu określenia jakości genetycznej lub wydajności zwierząt hodowlanych. Przeprowadzane są trzy rodzaje badań:

- 1) badania płodności;
- 2) badania zdolności opasowej i wartości rzeźnej;
- 3) badania wydajności w zakresie wzrostu i procentowej zawartości mięsa.

Pomoc przyznawana jest na mocy art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i spełnia kryteria w nim ustanowione.

Art. 16 ust. 1 lit. a): pomoc o stawce do 100 % na pokrycie kosztów administracyjnych związanych z ustanowieniem i utrzymaniem ksiąg hodowlanych.

Art. 16 ust. 1 lit. b): pomoc o stawce do 70 % kosztów badań przeprowadzonych przez strony trzecie lub w ich imieniu, w celu określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza, z wyjątkiem kontroli podejmowanych przez właściciela inwentarza i rutynowych kontroli jakości mleka

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektory hodowli zwierząt

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan, 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Adres internetowy:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/info/steun/eu.html>

**Inne informacje:** —

Jules VAN LIEFFERINGE  
Secretaris-generaal

**Numer XA:** XA 144/08

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Departament Hérault

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Régime d'aides aux frais administratifs de cessions d'immeubles ruraux non bâtis permettant la constitution d'îlots cultureux regroupés (remembrement)

**Podstawa prawna:**

- artykuł 13 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006,
- Articles L121-24, L121-25 et L124-1 à L124-13 du Code rural,
- Convention cadre avec la Région Languedoc-Roussillon selon l'article L 1511-3 Code Général des Collectivités Territoriales (projet)
- Délibération du Conseil général de l'Hérault (projet)

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy przyznanej podmiotowi:** 50 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 60 % rzeczywiście poniesionych wydatków spełniających następujące warunki:

*Wydatki kwalifikowalne:*

- wydatki administracyjne związane z przeniesieniem własności ziemi i jej opodatkowania obejmujące wydatki na pomiary gruntu, jeśli są one konieczne do sporządzenia aktów notarialnych.

*Kwalifikujące się transakcje:*

- przeniesienie własności niezabudowanych terenów wiejskich o powierzchni nie większej niż 1,5 ha i wartości większej niż 1 500 EUR,
- przeniesienia zatwierdzone przez departamentalną komisję ds. scalania gruntów zgodnie z art. L124-4 kodeksu rolnego,
- pomoc będzie ograniczona do nie więcej niż łącznie 10 ha na jednego nabywcę

**Data realizacji:** Od momentu zatwierdzenia przez Komisję

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31.12.2013

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest restrukturyzacja gruntów poprzez sprzedaż przez właścicieli-rolników w celu zwiększenia rentowności gospodarstw.

Niekontrolowany rozrost miast i rozdrobnienie gruntów uniemożliwiają zastosowanie lepszych praktyk rolnych, zwiększając koszty, zmniejszając tym samym produktywność i, w stosownych przypadkach, dywersyfikację upraw.

Natomiast utworzenie wystarczająco dużych bloków upraw umożliwi rolnikom optymalizację praktyk rolniczych.

Pod warunkiem braku przeszkód fizycznych (dróg, rowów itp.) lub administracyjnych, departamentalna komisja ds. scalania gruntów może zażądać scalenia parceli do celów podatkowych

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektory rolniczy (A) lub przyrodniczy (N istniejących lokalnych dokumentów dotyczących planowania przestrzennego) w departamencie Hérault

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Conseil général de l'Hérault  
Pôle développement et emploi  
Direction agriculture et développement rural  
Service foncier agricole et territoire Leader  
Hôtel de Département  
1000, rue d'Alco  
F-34087 Montpellier Cedex 4  
Tél. (33-0) 467 67 70 00 — Fax (33-0) 467 67 67 53  
E-mail: agrirural@cg34

**Adres internetowy:**

<http://www.cg34.fr/economie/index.html>

Pod:

Économie/Agriculture/Territoire/Aménagement foncier/  
[en savoir plus]: cessions de certains immeubles ruraux

**Inne informacje:** —

**Beneficjenci:** Rolnicy pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- rolnicy muszą być beneficjentami inicjatywy rozwoju lokalnego opisanej w arkuszu 341-B1 regionalnego dokumentu dotyczącego rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007–2013 (sekcja Languedoc-Roussillon),
- strony zaangażowane w tę samą transakcję dwustronną nie mogą być spokrewnione (w tym krewni do drugiego stopnia pokrewieństwa)

**Numer XA:** XA 147/08

**Państwo członkowskie:** Łotwa

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Atbalsta shēma „Atbalsts demonstrējumiem saimniecībās“

**Podstawa prawna:**

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 4. pielikuma III. atbalsta programma 46.–53. punkts

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Całkowita kwota programu pomocy w 2008 r. wynosi: 120 000 LVL

Całkowita kwota programu pomocy w 2009 r. wynosi: 130 000 LVL

Całkowita kwota programu pomocy w 2010 r. wynosi: 140 000 LVL

Całkowita kwota programu pomocy w 2011 r. wynosi: 150 000 LVL

Całkowita kwota programu pomocy w 2012 r. wynosi: 160 000 LVL

Całkowita kwota programu pomocy w 2013 r. wynosi: 170 000 LVL

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc na rzecz działań prezentacyjnych w gospodarstwach rolnych oraz podczas wystaw rolniczych przyznaje się w wysokości 100 % w odniesieniu do wydatków operacyjnych związanych ze świadczeniem usług i zakupem materiałów niezbędnych do przeprowadzenia prezentacji oraz wydatków związanych z utrzymaniem infrastruktury

**Data realizacji:** 1.4.2008

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 30.12.2013

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest zorganizowanie na terenie Łotwy długoterminowych prezentacji w sektorach produkcji roślinnej i zwierzęcej (w tym rolnictwa ekologicznego). Ma to na celu rozwój więzi pomiędzy agronomią i produkcją.

Pomoc przyznaje się zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektor(-y) gospodarki:** Pomoc jest przeznaczona dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem podstawowych produktów rolnych.

Pomoc jest przeznaczona dla sektorów produkcji roślinnej i zwierzęcej

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Adres internetowy:**

[http://www.zm.gov.lv/doc\\_upl/4.pielikums.doc](http://www.zm.gov.lv/doc_upl/4.pielikums.doc)

**Inne informacje:** Pomoc na rzecz działań prezentacyjnych w gospodarstwach rolnych i podczas wystaw rolniczych dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem podstawowych produktów rolnych przyznaje się zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1857/2006: zgodnie z art. 15 ust. 3 pomoc przyznawana będzie w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie będzie obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów, a zgodnie z art. 15 ust. 4 pomoc będzie dostępna dla wszystkich kwalifikujących się podmiotów na danym obszarze, na podstawie obiektywnie określonych warunków. Przedsiębiorstwa pośredniczące nie otrzymują pomocy; pomoc przekazywana jest beneficjentom końcowym.

Nie przyznaje się żadnej pomocy z mocą wsteczną odnośnie do działalności już podjętej przez beneficjenta